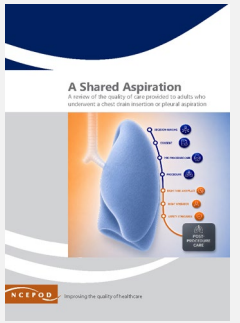
Mae'r National Confidential Enquiry into Patient Outcome and Death (NCEPOD) yn elusen sy'n gweithio i wella gwasanaethau gofal iechyd ar gyfer y bobl sy'n eu defnyddio. Rydym yn gwneud hyn drwy gasglu gwybodaeth gan bobl sydd wedi defnyddio gwasanaethau gofal iechyd. Mae ein gwaith wedi arwain at lawer o newidiadau cadarnhaol yn y ffordd y darperir gofal iechyd.

Casglwyd gwybodaeth o ysbytai i weld sut roedd gofal yn cael ei ddarparu i bobl oedd angen draen yn y frest neu ddyhead plewrol.

Am ragor o wybodaeth, gweler:

ADRODDIAD LLAWN NCEPOD
EIN TUDALEN ADNODDAU DEFNYDIOL

www.ncepod.org.uk



YR HYN A WNAETHOM EI DDARGANFOD

Roedd amrywiadau yn y ffordd yr oedd gwasanaethau gweithdrefnau plewrol wedi'u trefnu ar draws ysbytai. Effeithiodd hyn ar argaeledd cymorth arbenigol, yn enwedig y tu allan i oriau gwaith arferol.

Roedd gwahaniaethau o ran hyder a chymhwysedd clinigwyr wrth fewnosod draen yn y frest a pherfformio dyhead plewrol. Roedd hyn yn gysylltiedig ag amrywiadau mewn hyfforddiant, asesu cymhwysedd, profiad, goruchwyliaeth a cefnogaeth barhaus ar draws sefydliadau. Nodwyd bod gweithdrefnau nad oeddent yn rhai brys yn aml yn cael eu cynnal y tu allan i oriau arferol.

Roedd amrywiadau yn y ffordd yr oedd mewnosod draen yn y frest a dyhead plewrol yn cael eu cynnal a'u rheoli, gan gynnwys prosesau cydsynio, arferion diogelwch, a gofal parhaus am y draen yn y frest.

Disgrifiodd cleifion bwysigrwydd cael gwybodaeth glir, cael rhyddhad diogonol rhag poen, cymryd rhan mewn penderfyniadau am eu gofal, a chael hyder yn y tîm sy'n cyflawni eu gweithdrefn.

BETH GALL GWASANAETHAU IECHYD EI WNEUD

Sicrhau bod gwenuthwyr penderfyniadau profiadol a chlinigwyr sydd â'r sgiliau priodol ar gael pan fo angen i gefnogi gwneud penderfyniadau diogel, osgoi gweithdrefnau ymledol diangen a darparu gofal diogel.

Datblygu llwybrau gofal a mynediad at gymorth arbenigol sy'n lleihau'r angen i fewnosod draeniau yn y frest a pherfformio dyhead plewrol y tu allan i oriau gwaith arferol.

Defnyddiwch ddulliau safonol ar gyfer mewnosod draen yn y frest a dyhead plewrol, gan gynnwys prosesau cydsynio sy'n benodol i'r weithdrefn a safonau cenedlaethol ar gyfer diogelwch cleifion.

Sicrhewch fod cynlluniau clir ar waith ar gyfer rheoli draeniau yn y frest, gan gynnwys lleddfu poen, monitro ar ôl mewnosod, codi pryderon, a chael gwared ar y draen ar yr amser priodol.

BETH ALLWCH CHI, FEL CLAF/GOFALWR, EI WNEUD

Gofynnwch gwestiynau os nad ydych yn deall pam mae angen mewnosod draen yn y frest neu dynnu hylif o'r gofod plewrol, beth mae hynny'n ei olygu, neu beth i'w ddisgwyl cyn, yn ystod, ac ar ôl y weithdrefn.

Gweithiwch gyda'ch tîm gofal iechyd i wneud penderfyniadau am eich gofal, a Sicrhewch eich bod yn cael yr wybodaeth sydd ei hangen arnoch i deimlo eich bod wedi'ch hysbysu ac yn rhan o'r broses.

Dywedwch wrth eich tîm gofal iechyd os byddwch yn profi unrhyw boen neu anghysur ar unrhyw adeg – cyn, yn ystod, neu ar ôl y driniaeth – neu os oes gennych unrhyw bryderon ynghylch eich symptomau, eich adferiad, neu unrhyw broblemau yn dilyn mewnosod draen yn y frest neu dynnu hylif o'r gofod plewrol.

Does dim cwestiwn sy'n rhy fach neu'n rhy ddibwys. Mae'r tîm gofal iechyd eisiau eich helpu i ddeall eich bod yn cael eich derbyn i'r ysbyty, ac i deimlo'n hyderus ynglŷn â'ch gofal. Os nad ydych yn deall rhywbeth, parhewch i ofyn nes i chi ddeall.